incontinentes sin más, puesto que son distintos que aquéllos y los llamamos tales por semejanza (καθ' ὁμοιότητα)...» (EN VII 4, 1147b29-34).

De acuerdo con este texto, el mecanismo lógico de la denominación καθ΄ όμοιότητα funciona del modo siguiente.

- (a) Hay un sentido propio y principal del término ἀκρασία según el cual esta es "un exceso contrario a la recta razón respecto de los placeres necesarios".
- (b) Hay además algunos comportamientos o disposiciones que tienen una cierta "semejanza" con la ἀκρασία o incontinencia. Obsérvese que la semejanza tiene lugar en la parte *genérica* de la noción correspondiente, es decir, en cuanto que se trata de "un exceso contrario a la recta razón".
- (c) La extensión a estos casos de la denominación por semejanza comporta un doble movimiento lógico, de supresión (ἀφαίρησις) y de ulterior adición (πρόσθεσις).
- (1) En primer lugar, se suprime la parte específica de la denominación propia (la referencia a los placeres necesarios en el caso de la incontinencia), de manera que quede solamente la parte genérica de la noción: nos quedamos solamente con el deseo excesivo e irracional.
- (2) A continuación, y en segundo lugar, se añade (y esta es la πρόοθεσις) la referencia correspondiente a aquellas disposiciones a las cuales se transfiere la palabra: en el caso que vengo comentando de la incontinencia, diremos que es un deseo excesivo e irracional, añadiendo que lo es "con respecto al dinero", "con respecto a la fama", etc.

Pienso que este es el mecanismo lógico que se aplica también en el caso de la noción de virtud. (a) Tenemos la significación propia de la palabra 'virtud' (κυρίω, κυρίως ἀρετή) que es la noción de la virtud ética, por ejemplo, "término medio adquirido mediante habituación y acompañado de prudencia": μεσότης τις ἐγγινομένη δι'ἔθος καί μετὰ φρονήσεως. (b) Suprimimos la última parte de la definición reteniendo solamente la idea de que es un "término medio" (μεσότης τις), toda vez que es aquí donde está la semejanza entre la virtud natural y la virtud en sentido propio. (c) Finalmente, añadimos que esta μεσότης no es el resultado de la habituación y el ejercicio, sino que se nace con ella, que es natural, y carece de φρόνησις.

De esta manera obtenemos como resultado la siguiente definición:"-término medio adquirido naturalmente y no acompañado de prudencia" (μεσότης τις έγγινομένη έκ γενετής καῖ ἄνευ φρονήσεως), que es precisamente la definición de la virtud natural.

Tales son en mi opinión, el sentido y el alcance lógicos de la "semejanza" entre la virtud natural y la virtud ética en Aristóteles.

Capítulo VII

LOS LÍMITES DE LA COMPASIÓN: RESPONSABILIDAD MORAL Y EL DICTUM SOCRÁTICO "TODO SER HUMANO OBRA MAL INVOLUNTARIAMENTE"

Javier Echeñique Sossa Universidad Andrés Bello Santiago de Chile

La abrumadora mayoría de quienes han intentado develar el significado del dictum socrático, "nadie obra mal involuntariamente", ha encontrado en este una peculiar teoría de la acción. Este ensayo pretende revertir esta interpretación dominante, mostrando que el dictum socrático tiene también un aspecto moral, del cual Platón estaba consciente. Se desarrolla el significado e implicancias del dictum interpretado como una tesis sobre la responsabilidad moral, y se examinan las objeciones de Aristóteles, quien considera al dictum precisamente desde su aspecto moral.

1. El significado del dictum socrático

En el Protágoras, Sócrates expresa su convicción, según la cual

ninguno de los sabios piensa que algún ser humano cometa un error voluntariamente (oudena anthrôpôn hekonta examartanein), o que voluntariamente haga acciones vergonzosas (aisjra) o haga malas obras (kaka), sino que saben muy bien que todos los que hacen malas obras o acciones vergonzosas, lo hacen involuntariamente (akontes) (345e).

Cuando el dictum socrático se expresa en términos de error o falla (hamartêma) como en éste y otros pasajes¹, aparece como una verdad conceptual. Los
errores o fallas, si bien implican un cierto tipo de reproche, son por definición
involuntarios. Cuando Agassi, por ejemplo, no logra darle a la pelota es porque no alcanzó a llegar, porque estaba distraído, etc. Esto es reprochable (lo
califica como un mal tenista), pero es involuntario. Si en cambio Agassi no le
da a la pelota voluntariamente, no describiríamos esto como un 'error' o una
'falla' (curiosamente, ni siquiera es relevante para calificar a Agassi como un
mal tenista). Sin embargo, para que el dictum pueda aplicarse al ámbito del
comportamiento ético, a las 'acciones vergonzosas', es necesario establecer
primero si acaso las acciones vergonzosas o moralmente reprochables son en
efecto 'errores' o 'fallas'. Como es bien sabido, Sócrates piensa precisamente
esto: la dificultad estriba en esclarecer precisamente de qué tipo de errores o
fallas estamos hablando.

Más adelante en el *Protágoras*, Sócrates contribuye un tanto a responder esta pregunta, en la conclusión de aquél famoso razonamiento suyo que culmina en la negación del fenómeno de la incontinencia (358b-d). Aquí Sócrates formula el siguiente principio:

[PDB] nadie que sepa (vidôs) o crea (oiomenos) que hay otras cosas mejores que las que hace, y posibles, va a realizar luego esas, si puede hacer las mejores. Y el dejarse someter a tal cosa no es más que ignorancia (amathia), y el superarlo, nada más que sabiduría (358b-c).

El principio contenido aquí es el siguiente: Si (i) S sabe o cree que y es mejor que f, y (ii) S sabe o cree que y es realizable, S no realizará f. Por conveniencia, llamaremos a este principio PDB: El Principio de la Dominancia del Bien. Antes de comenzar, es importante notar el significado peculiar que Sócrates le atribuye al adjetivo 'bueno' (agathos) y al comparativo 'mejor' (beltios). Para Sócrates, existe una conexión conceptual entre 'bueno' y 'beneficioso' (ôfelimos, Prot. 358b5-6) o 'conveniente' (sumpheros)². Es por esto que Jonefonte propone prácticamente el mismo principio citado supra, al citar las siguientes palabras de Sócrates: "En efecto, pienso que todos los hombres escogen entre oiontai sumphorôtata hautois einai), y realizan éstas" (Mem. III. 9. 4). No es aquí mi propósito investigar los fundamentos de PDB. Lo que me interesa es ver

cómo el dictum socrático se sigue de dicho principio, evidenciando el significado de este último.

creencia entonces, si alguien cree que la alternativa y es mejor (para él) que f, gún el principio, alguien que sabe esto sólo puede realizar lo que es realmente tal que, saber que y es mejor que f, implica que y es en realidad mejor que f. Sesigue del principio que si alguien realiza lo que es en realidad la peor alternativa mejor (para él) que y, si fuera éste el caso. De modo que, en cualquier caso, se cierta ignorancia por parte del agente: a saber, ignorancia de que f es en realidad fundamental también el que podamos explicar este desliz en virtud de una es en realidad la peor alternativa (para él) mediante la fuerza: para Sócrates, es y cree que y es realizable, no sólo existe la posibilidad de que realice lo que pues creer que y es mejor que f no implica que y es en realidad mejor que f la peor alternativa si es forzado a hacerlo, es decir, si no es posible para él no tiva, pensando falsamente que era la mejor. sabiendo que no era la mejor), o bien porque ignoraba que era la peor alterna-(para él), o bien lo hace porque ha sido forzado (no pudo hacer otra mejor uno puede tener creencias falsas (to pseuê ejein doxan, 258c). En el caso de la realizarla. No puede decirse lo mismo en el caso de la creencia, sin embargo ¿Qué implica PDB? Lógicamente, el concepto de saber o conocimiento es

No es entonces sorprendente que Sócrates concluya del pasaje recién citado: "hacia los males (ta kaka) nadie se dirige voluntariamente (hekôn)" (358c). Es decir, si alguien 'se dirige' hacia algo que es en realidad un mal – ya sea relativamente o no – lo hace involuntariamente, ya sea a la fuerza o por ignorancia de lo que es bueno para él. Sin embargo, aún no tenemos en nuestras manos las bases del dictum socrático propiamente tal. La tesis explicada por el principio mencionado versa sobre ta kaka, los males (para el agente). El dictum socrático versa sobre acciones vergonzosas, obras malas moralmente.

¿Qué nos falta? Sencillamente, la tesis más característica de la ética socrática, defendida en el *Gorgias* y en la *República*: las acciones vergonzosas, injustas, o incorrectas moralmente, *nunca benefician al agente*, *sino que lo dañan*, y las acciones justas o correctas moralmente, siempre benefician al agente, nunca lo dañan. Por lo tanto, alguien que realiza una acción vergonzosa o injusta, y que puede no hacerla, necesariamente y de un modo fundamental *ignora que la acción lo daña*, que no es beneficiosa o conveniente para él. PDB puede aplicarse, por extensión, también a las acciones vergonzosas o injustas, pues éstas son malas para el agente, lo dañan. Según este principio, si el agente moralmente deficiente creyera o supiera que su mala acción es mala para él, entonces no desearía realizarla (no se 'dirigiría' hacia ella) y no la realizaría. En el Gorgias Sócrates expresa una idea similar cuando afirma: "nadie comete una injusticia

¹ Ej. "fallamos involuntariamente [akontes hamartanomen]" (República 336e), "si los corrompo involuntariamente, lo correcto no es hacerme comparecer aquí por tales faltas [toioutón hamartêmatôn]" (Apología 26a2).

² Ésta es una observación que hizo Gerasimus Santas, en Santas (1964), p. 149. Santas ofrece como evidencia también Men. 77d2-9, 87e; Gorg. 467a-b, 468b1-8.

(adikein) queriéndolo (boulomenon) sino que todos los que cometen una injusticia lo hacen involuntariamente (akontas)" (509e). En un sentido importante, quien actúa de un modo injusto actúa en contra de su voluntad (boulêsis), una voluntad cuyo objeto es a fin de cuentas el trasfondo de PDB: el bien real para el agente – Gorg. 466d-468e.

El punto que nos interesa enfatizar aquí es el siguiente: en vista a las consideraciones precedentes, no es sorprendente que el concepto de involuntariedad presente el dictum sea generalmente considerado como equivalente (semánticamente) al siguiente condicional: "si el agente injusto hubiera sabido o creído que su acción era dañina para él, no habría deseado o escogido actuar como actuó"³. Ésta es, si se quiere, la interpretación del dictum desde el punto de vista de la Sicología de la Acción.

En la próxima sección, quiero mostrar que esta interpretación inofensiva del *dictum* no es la única: quiero mostrar que cualquier griego habría extraído ciertas *consecuencias morales* del *dictum*. De hecho, Aristóteles mismo lo hizo, como mostraré en la Sección IV. Dichas consecuencias son tan evidentes, que sería inverosímil que Sócrates no hubiese reparado en ellas.

2. Las consecuencias morales del dictum socrático

En un artículo reciente, Heda Segvic dice que "no debemos asumir que aquellos que según el diagnóstico de Sócrates actúan involuntariamente, no han de ser censurados por sus acciones". Sin embargo, el uso pre-platónico de los términos griegos akôn o akousion evidentemente autorizan esta presuposición. La Ley de Drakón por ejemplo, que data del siglo VII, y la ley de homicidios ateniense que se basa en ella, establecía que si A mata a B involuntariamente (akôn), A debería ir al exilio y podría volver a su polis si era perdonado por los familiares de la víctima, y si la víctima no tenía familiares podría ser perdonado por los miembros de su fratría. Los casos de homicidio voluntario en cambio, eran penalizados con la muerte⁵. La razón por la que el homicidio involuntario era condenado tiene que ver con la actitud religiosa hacia el homicidio en general: la muerte era una contaminación para la polis y alguien tenía que hacerse responsable de limpiarla. De todos modos, está claro que la involuntariedad del homicidio habría la posibilidad de perdón, y

mitigaba la condena exigida por esta actitud religiosa. Y a medida que una actitud religiosa fue cediendo, fue quedando más claro que la compasión (alam) y el perdón (suggnômê), y junto con estas actitudes el reconocimiento de que el agente involuntario no ha de ser censurado ni sancionado, eran las unican actitudes morales apropiadas para una obra involuntaria con consecuencim negativas. Antifón, por ejemplo, dirá en repetidas ocasiones: "los accidentes involuntarios merecen compasión." 6

Sócrates y Platón no son una excepción a la regla, pues claramente aceptan que decir que alguien realiza una obra injusta *involuntariamente* implica que esa persona es objeto apropiado de *compasión* (*eleos*), y no de censura. En el Gorgias, los tiranos, quienes según la noción técnica de voluntad (*boulêsis*) socrática no *quieren* desterrar a alguien y despojarlo de sus bienes injustamente y por lo tanto lo hacen *involuntariamente*, son en estas ocasiones objetos de compasión (*eleos*) – 469a. En otros diálogos Platón también mantiene la conexión entre la involuntariedad de una obra con consecuencias negativas y la actitud de compasión hacia su agente y la consiguiente cancelación de condena moral hacia el. En el Libro I de la *República* (336e2-337a2), Sócrates le pide a Trasímaco que lo compadezca (el verbo aquí es el pasivo de *'eleo*, el verbo correspondiente a *'eleo*, en lugar de indignarse (*jalepainesthai*) con él, pues si ha errado en el curso de su investigación lo ha hecho involuntariamente. En el Libro V de *Las Leyes* (731c-d) Platón sigue afirmando que el malhechor, que por definición obra mal involuntariamente, es objeto apropiado de compasión (*eleos*).

Es evidente entonces que para Sócrates y Platón, como para cualquier griego del siglo V, decir que alguien ha obrado mal involuntariamente implica que no es objeto de censura moral por obrar de tal modo. Quien ha obrado mal es un objeto apropiado de compasión (eleos) por ello, y la compasión implica una suspensión de la condena moral. Volveremos a este concepto de compasión en la última sección.

. La complejidad del dictum

Hay sin embargo una importante complejidad en la perspectiva socrático-platónica. En la *Apología* 25d-26a, en consonancia con su famoso *dictum*, Sócrates argumenta en contra de Meleto que si él (Sócrates) ha corrompido a los jóvenes, lo ha hecho involuntariamente, y a esto añade:

³ McTighe (1984[1992]), p. 232. La misma idea puede encontrarse en Gulley (1965), y en Veiss (1984).

⁴ Segvic (2006), p. 176.

⁵ Gagarin (1981), y la Constitución de Atenas de Aristóteles, Libro IV. 3 y VII. 1.

⁶ Acusación por Envenenamiento 27. Ver también Segunda Tetralogía II. 8; Tercera Tetralogía I. 6; Sobre el Asesinato de Herodes 73.

Y si los corrompo involuntariamente [akôn], lo correcto no es hacerme comparecer aquí por tales faltas, sino enseñarme y reprenderme en privado [idia[i] labonta didaskein kai nouthe-tein]. Porque es obvio que, si aprendo, dejaré de hacer aquello que hago involuntariamente. Pero tú <Meleto> evitaste tratar connigo y enseñarme, o no te lo propusiste. Y, en cambio, me haces comparecer en este lugar, que es el sitio destinado legalmente para los que necesitan de castigo [kolasis], y no de instrucción [mathêsis].

Sócrates no sólo afirma que el malhechor actúa mal involuntariamente y es objeto de compasión, sino también que *lua de ser instruido*?. Por creer que no es la ignorancia, sino que son otras las causas que hacen que alguien actúe mal, puede no hacerlo, "ni acuden en persona ni envían a sus hijos a buscar a los maestros al respecto", les dice Sócrates a sus interlocutores en el *Protágoras* (257e).

La afirmación de la *Apología* requiere de una distinción tajante, y no del todo incontrovertible, entre la condena moral (cancelada por la compasión) o el tipo de castigo público (*kolasis*) al que alude Sócrates – que sin duda implicaba una condena moral⁸- y la *enseñanza* o *instrucción* (*methêsis*). Es importante notar que la instrucción – la actitud apropiada para con la ignorancia – de hecho envuelve un cierto tipo de *amonestación* en privado, denotada por el verbo *'nou-thetein'* en el pasaje recién citado – una actitud que parece ser compatible con la compasión. Esta idea de amonestación, como una respuesta adecuada a la ignorancia de las prescripciones morales, vuelve a ocurrir en el *Sofista* (229e-230a).

Como consecuencia, la posición de Sócrates es en este respecto más compleja de lo que comúnmente se ha pensado. Hay un sentido importante en el que alguien que es objeto de amonestación (en el sentido pedagógico del término) por haber actuado mal, no ha actuado involuntariamente, sino voluntariamente. Amonestar a alguien por haber cometido una acción tiene sentido sólo si esa persona (i) no ha sido forzada a hacerla, ni (ii) ha sido objeto de coerción, ni (iii) ha confundido las características particulares, no-evaluativas, de la acción (ej. no ha confundido el botón para asegurar la catapulta con el botón para activarla): no tiene sentido porque la acción amonestable es en parte la acción que no queremos que esa persona vuelva a hacer voluntariamente en el futuro, es decir, es la acción sin estas características (i), (ii) y (iii). Sócrates

acepta entonces que cuando alguien obra mal, y ninguna de las características mencionadas está presente, su obra es *amonestable* y por ende voluntaria en *este* sentido.

Es posible llegar a la misma conclusión por otra vía. En el Critón, Sócrates sostiene enfáticamente que "uno no debe de ninguna manera cometer una injusticia [oudamôs ara dei adikein]" (49b8): cometer una injusticia, piensa Sócrates, es bajo cualquier circunstancia algo malo y vergonzoso (Critón 49b46, cf. Apología 29b6-7). Dicha prescripción negativa, empero, no tiene ningún sentido si nadie puede, en ningún sentido posible de 'voluntariamente', cometer una injusticia voluntariamente ("deber implica poder").

El dictum socrático entonces no niega de un modo tajante y absoluto que pueda cometerse una injusticia o se pueda actuar de un modo moralmente incorrecto voluntariamente. Lo que Sócrates está negando, me parece a mí, es que quien así actúa es *objeto de censura moral* por ello. Le llamaré a esta tesis la versión robusta del dictum socrático. Esta es la versión del dictum, ya no considerado desde la Sicología de la Acción, sino más bien considerado desde el punto de vista moral, en particular, desde el punto de vista de la Responsabilidad Moral.

Si estas son las consecuencias que para Sócrates y Platón estaban ineludiblemente asociadas al uso del término "involuntario" (akousion, akôn), cabe entonces preguntarse: ¿Acaso la falla cognitiva (la falsa opinión) consistente en la ignorancia de lo bueno y de lo malo para el agente, justifica la versión robusta del dictum, según la cual quien falla de tal modo es objeto apropiado de compasión y por lo tanto no de condena moral (sino meramente de amonestación instructiva)?

Es de notar que la analogía entre el error en el ámbito de la ética y el error técnico no le sirve a Sócrates en este punto, pues en el ámbito de la *tejnê* no existe la distinción entre condena moral y amonestación. Si Agassi *falla* (por definición, involuntariamente) en su calidad como tenista cuando no logra darle a la pelota, lo criticamos como mal tenista, pero no hay aquí lugar para la actitud de compasión propiamente tal, porque no hay aparte de dicha crítica *otra* actitud negativa hacia Agassi como tenista que la compasión mitigue.

4. Los argumentos de Aristóteles

Lo que me interesa aquí es la relación entre el dictum socrático y la responsabilidad moral (una relación que ha recibido comparativamente poca atención), y en este respecto las objeciones al dictum socrático que Aristóteles ofrece en el Libro III de la Ética a Nicómaco son particularmente relevantes. Aristóteles argumenta aquí que la ignorancia constitutiva de la deficiencia

⁷ Se ha pensado que Sócrates acepta aquí que existen casos en los que un agente merece custigo, que son distintos a aquellos en los que merece instrucción y que por ende no son casos en los cuales el agente cometa un mal por un error cognitivo (Brickhouse & Smith (2007), pp. 348-9). El contexto de la *Apología* sin embargo, no justifica esta inferencia. Habría sido absolutamente inadecuado para Sócrates cuestionar la base de todo el sistema legal ateniense, no sólo en el momento de su defensa, sino que además por un asunto de consistencia con sus propias prácticas anteriores (como se puede apreciar en el *Critón*).

⁸ En la Apología, Sócrates es acusado de cometer una injusticia (adikein), y este cargo implica claramente un reproche moral. Lo mismo puede decirse, aún con más certeza, del cargo específico de corromper a los jóvenes.

moral ('la ignorancia de lo conveniente') no deviene en acciones involuntarias, pues no exculpa al agente ni amerita compasión:

Pues todo malvado ignora lo que debe hacerse y lo que debe rehuirse, y por este tipo de falta los hombres son injustos y en general malos. La noción de lo *involuntario* [to akousion] pide aplicarse no cuando alguien ignora lo conveniente, pues la ignorancia en el ámbito de la elección no es la causa de lo involuntario, sino de la maldad; ni tampoco lo es la ignorancia general (pues por ésta se es censurado), sino la ignorancia de los hechos particulares, de las circunstancias que rodean la acción y su objeto inmediato. En efecto, en [la ignorancia] de estas radica tanto la compasión [eleos] como el perdón [suggnôme], puesto que el que desconoce alguna de estas cosas actúa involuntariamente. (EN 1110b28-1111a2)

"La ignorancia de lo conveniente", que tanto para Sócrates como para Platón y Aristóteles, equivale a la ignorancia de "lo que debe hacerse y rehuirse", es causa de la maldad, en el sentido de que es constitutiva de la maldad, es decir, es parte esencial de lo que define al hombre malo o moralmente deficiente. Sócrates, Platón y Aristóteles concuerdan en esto. Según Aristóteles, sin embargo, esta ignorancia constitutiva "no es causa de lo involuntario", es decir, no exculpa al agente que la posee sino todo lo contrario: por ella los hombres son censurados. Ésta objeción de Aristóteles confirma la interpretación robusta del dictum socrático que hemos ofrecido en las secciones anteriores.

Un argumento que podemos extraer de este pasaje podría llamarse "El Argumento de la Censura", y es el siguiente:

- 1. La censura y la alabanza rastrean la voluntariedad. Es decir, sólo las acciones voluntarias son censurables (*psekta*) o alabables (*epaineta*).
- 2. Las acciones que expresan un defecto moral y la ignorancia de las prescripciones morales que lo constituye— son censuradas, y por tanto los agentes que las realizan son censurados por ellas.

Por lo tanto:

C. Los hombres malos (aquellos que realizan acciones que expresan un defecto moral) actúan voluntariamente.

El problema de este argumento es que ignora la importante complejidad de la posición socrática que hemos notado en la sección anterior. La razón de esto es que la concepción aristotélica de lo *censurable* (to psekton) no distingue claramente entre lo que nosotros llamaríamos 'censura moral' y la amonestación, una distinción tan importante para la postura socrática (según hemos visto en la sección anterior). Me explico.

Sócrates parece pensar que la diferencia entre censura moral y amonestación radica en el hecho (como lo sugiere el pasaje citado de la *Apología*) de

9 EE 1223a9-15, 1228a10-12; EN 1109b30-34; MM 1187a20-21.

amonestación. Quizás Platón se acerca más a la diferencia crucial entre ambos que la censura moral (así como el juicio legal) puede ser pública, mientras que moral - un vicio - objeto de censura moral y no de amonestación educativa? 10 ejemplo, los niños actúan voluntariamente (EN 1111a25-26), y nada de lo que tante, según he argumentado, para la postura socrática. Para Aristóteles, por para hacer esta distinción entre condena moral y mera amonestación - tan imporparticularmente severa, denotada por el verbo 'jalepainô'). Sea como fuere, el la indignación que ésta es capaz de subyugar (o algún tipo similar de actitud conceptos cuando contrasta - en La República (336e2-337a2) - la compasión con sea esta distinción, y tampoco estoy seguro de si Sócrates y Platón alguna vez la amonestación es "en privado" (idia[i]). No estoy seguro de cuan relevante implica que estos conceptos no son aplicables al proceso de educación moral dice Aristóteles sobre los conceptos de alabanza (epainos) y censura (psektos) banza, mutatis mutandis) del que habla Aristóteles en la Premisa 1, lo equipan problema es que no está en absoluto claro que el concepto de censura (y alallegaron (o intentaron llegar) a una distinción precisa entre censura moral y Pero además, ¿porqué habrían de ser las acciones que expresan un defecto

Ahora bien, suponiendo que la objeción al Argumento de la Censura expuesta en el parágrafo anterior es correcta, hay por supuesto otra lectura del miso argumento, más bien focalizada en las condiciones de aplicación del término 'involuntario' (o el adverbio correspondiente). Según esta lectura, Sócrates estaría utilizando el adjetivo 'involuntario' de un modo inadecuado. Esta objeción terminológica es por supuesto sensible, pero no toca el fondo de la cuestión: Sócrates podría incluso aceptar que quien obra mal en algunos casos lo hace voluntariamente, en el sentido de que su acción es en tales casos anonestable.

La cuestión de fondo es si acaso quien obra mal es objeto de censura moral y por lo tanto moralmente responsable por su acción. Sócrates (al igual que Platón) cree que no. Es entonces hora de ver precisamente porqué.

5. Compasión y responsabilidad última

Hay aún otro argumento que puede extraerse del pasaje de EN 1110b28-1111a2 citado en la sección anterior, a saber, el que está contenido en la afirmación según la cual "en la ignorancia concreta de las circunstancias particulares de la acción radica tanto la compasión [eleos] como el perdón [suggnomê]".

¹⁰ Un argumento más elaborado en esta línea se ofrece en Echeñique (2012).

Una dificultad inmediata con este argumento es que ni Sócrates ni Platón sostienen que los agentes moralmente defectuosos son objetos de perdón (su-ggnomê). La razón de esto pareciera ser que el concepto de suggnomê implica que el objeto de esta actitud exculpatoria no es ni siquiera objeto de amonestación. Dejemos entonces de lado el concepto de suggnomê. ¿Porqué supone Aristóteles que la compasión (y el perdón) operan específicamente en el ámbito de la ignorancia de las circunstancias concretas de la acción? ¿No es verdad que muchas veces tenemos compasión con ciertos sujetos perfectamente conscientes de las circunstancias fácticas de su acción, por ejemplo, si tienen alguna patología mental?

Para entender bien porqué Aristóteles piensa que la compasión opera en el ámbito de la ignorancia fáctica, es preciso notar una característica esencial de la compasión (eleos), que no es tan obvia para un lector moderno: su objeto es siempre alguien que sufre un daño sin merecerlo (Retórica 1385b13-16), y esto significa, en parte, alguien que no es responsable (aitios) por sufrir un daño. Aristóteles sostiene, por ejemplo, que no sentimos compasión por aquellas personas que han sufrido desfiguraciones corporales por las cuales ellos mismos son los responsables (EN 1114a26-27), ya hay razones para pensar que esta característica de la compasión no es meramente resultado de la sobre-teorización de Aristóteles. Protágoras, en el diálogo homónimo, sostiene precisamente lo mismo acerca de la compasión:

Por todos los defectos que los humanos piensan unos de otros que poseen por naturaleza (fusei) o por azar (tujê[i]), nadie se irrita (thumoutai) con quienes poseen estos defectos, ni los amonesta (nouthetei) ni los enseña (didaskei) ni los castiga (kolazei) – con el objeto de que no sean así – sino que se les compadece (eleousin). Por ejemplo, a los feos, a los bajos o a los débiles, ¿Quién podría ser tan tonto como para intentar cambiarles alguno de estos defectos? (Prot. 323c8-d4).

Por ende, si un mal agente moral (adulto) no ha sido él mismo responsable por su disposición moral defectuosa (y el consecuente daño a él mismo), no es objeto adecuado de compasión. Aquí radica la razón última por la cual los agentes morales defectuosos no sean objeto de compasión para Aristóteles, sino que más bien Aristóteles localice el ejercicio de la compasión en la ignorancia de las circunstancias particulares de la acción: como es sabido, Aristóteles sostiene precisamente, y con gran esfuerzo, que los agentes moralmente defectuosos son responsables de sus defectos morales: los vicios (kakiai) dependen de nosotros (eph' hêmin) y son voluntarios (hekousioi) (EN III 5).

No es mi propósito entrar ahora en un análisis de los argumentos que Aristóteles aduce a favor de esta posición. Sólo quiero señalar que la condición interna de la compasión según la cual el objeto de la compasión no es

moralmente responsable por sufrir un daño, y la consiguiente tesis aristotélica sobre la voluntariedad de, y responsabilidad por sobre, nuestros defectos morales, dejan en claro que el argumento contenido en la frase "en la ignorancia concreta de las circunstancias particulares de la acción radica tanto la compasión [eleos] como el perdón", no hace más que provocar la siguiente pregunta: Si Sócrates piensa que quien obra mal es objeto de compasión y por ende no de condena o reproche moral, ¿no pareciera lícito pensar (en base a la condición interna de la compasión) que según él, dicho agente no es responsable, en última instancia, por la condición moral que ha desembocado en su mala obra, y que le produce daño?. No pareciera lícito entonces asumir simplemente, como lo hace Aristóteles en contra de Sócrates, que el agente moralmente defectuoso es responsable por su defecto moral.

condiciones que han desembocado en su defecto moral. Tal como lo hicimos en la lo identifica bien. La compasión y la consiguiente cancelación de la condena sección anterior, cabe entonces preguntarse nuevamente: ¿Cómo puede Sócramoral parecieran exigir que el agente que es su objeto no es responsable por las quien falla de tal modo es objeto apropiado de compasión y por lo tanto no agente, no justifica por sí misma la versión robusta del dictum, según la cual falsa opinión) consistente en la ignorancia de lo bueno y de lo malo para el de un modo robusto? Es ahora bastante evidente que la mera falla cognitiva (la agente defectuoso moralmente, a la involuntariedad de su acción interpretada tes justificar el paso de la ignorancia sobre lo conveniente que caracteriza al el origen del vicio, una teoría según la cual el agente moralmente defectuosc de condena moral (sino solo de amonestación instructiva). El único modo de moral. Sócrates falla precisamente en este punto. no es responsable por las condiciones que han desembocado en su deficiencia justificar la versión robusta del dictum es entonces mediante una teoría sobre Este pareciera ser entonces el punto central, y Aristóteles, me parece,

Platón, me parece a mí, vio claramente este punto. Es por esta razón que Platón abandonará la cuestión sobre la involuntariedad de la acción injusta e moralmente incorrecta como la cuestión central, y en cambio se concentrar en la cuestión sobre la involuntariedad del vicio o defecto moral mismo, que sir ve de base disposicional a dicha acción. En efecto, Platón ya no dirá, como Sócrates:

[&]quot;Nadie obra mal voluntariamente"
Sino que dirá:

[&]quot;Nadie es malo voluntariamente" (Timeo 86b-87b; Sofista 230a; Leyes 731c, 863e5-864b7)

Referencias bibliográficas

Brickhouse, T. & Smith, N. 2007. 'Sócrates on How Wrongdoing Damages the Soul'. The Journal of Ethics 11/4.

Echeñique, J. 2012. Aristotle's Ethics and Moral Responsibility. Cambridge, New York: Cambridge University Press.

Gagarin, M. 1981. Drakon and Early Athenian Homicide Law. NewHaven, London: Yale University Press

Gulley, N. 1965. 'The Interpretation of 'No One Does Wrong Willingly' in Plato's Dialogues', *Phronesis* 10(1).

McTighe, K. 1984 [1992]. 'Socrates on Desire for the Good and the Involuntariness of Wrongdoing: Gorgias 445a-468e', en Benson, H. (Ed.), Essays on the Philosophy of Socrates, New York, Oxford: Oxford University Press.

Santas, G. 1964. 'The Socratic Paradoxes', The Philosophical Review 73(2).

Segvic, H. 2000. 'No One Errs Willingly: The Meaning of Socratic Intellectualism', Oxford Studies in Ancient Philosophy 19.

Weiss, R. 1984. 'Ignorance, Involuntariness, and Innocence: A Reply to McTighe', *Phronesis* 30(3)

Capítulo VIII

ARISTÓTELES vs. PLATÓN SOBRE EL MEJOR USO DE LA MÚSICA

Pierre Destrée FNRS/ Université Catholique de Louvain Centre De Wulf-Mansion

En Política 8, Aristóteles escribe:

De modo que es manifiesto que también deben aprenderse y formar parte de la educación ciertas cosas en vistas de realizar una vida de ocio, y que esos conocimientos y disciplinas tengan en sí mismos su finalidad, mientras que los que se refieren al trabajo deben considerarse como necesarios y con vistas a otras cosas. Por eso precisamente los que primero introdujeron la música en la educación [...] lo hicieron para la vida del ocio (πρὸς τὴν ἐν τῆ σχολῆ διαγογήν), y por ello precisamente parecen haberla introducido; porque creen que es una vida propia de hombres libres (1338 a9-24)².

Como muchos intérpretes han destacado, lo que Aristóteles llama música para el ocio' debe ser entendido como el más valioso 'tipo' de música (deliberadamente escribo 'tipo' entre comillas por el momento)³. La razón

- 1 Una versión inglesa de este estudio apareció bajo el título 'Aristotle on music for leisure', en: T. Phillips & A. D'Angour (eds.), Music, Text, and Culture in Ancient Greece, Oxford University Press, Oxford. Agradezco a Oxford University Press haberme autorizado a publicar una versión española del texto que presenté en ese volumen. Agradezco mucho también a Edmundo Miquel Speicer por la excelente traducción de mi texto, así como al Profesor Jaime Araos San Martín por su gentil invitación a ser parte de este libro, la revisión de esta traducción y sus valiosos consejos.

 2 Cito la traducción, con modificaciones, de M. Carcía Valdés, Aristóteles, Política, Gredos, Madrid, 1988.
- 3 Ver esp. A. Nightingale, Spectacles of Truth in Classical Greek Philosophy. Cambridge University Press, Cambridge, 2004, pp. 240-252; ver también D. Depew, "Politics, Music, and Contemplation in Aristotle's Ideal State" in: D. Keyt and F. Miller, Jr (eds), A Companion to Aristotle's Politics, Blackwell, Oxford, 1991, pp. 346-80 (cf. esp. p. 367), y A. Ford, "Catharsis: The Power of Music in Aristotle's Politics" in: P. Murray and P. Wilson, Music and the Muses: The Culture of Mousike in the Classical Athenian City. Oxford, 2004, pp. 309-336. La lectura ética que Carnes Lord ha defendido en su libro de 1982 (Education and Culture in the Political Thought of Aristotle, Cornell UP, Ithaca: ver esp. 84-85) ha sido, yo creo que definitivamente, refutada por A. Nightingale ("Aristotle on the 'Liberal' and 'Illiberal' Arts", Proceedings of The Boston Area Colloquium in

LOS AUTORES

Jaime Araos Universidad de Chile. Pontificia Universidad Católica de Chile.

Marcelo Barrionuevo Universidad Nacional de Santiago del Estero, Argentina.

Tomás Calvo-Martínez Universidad Complutense de Madrid, España. Jesús de Garay

Universidad de Sevilla, España.

Pierre Destrée Universidad Católica de Lovaina, Bélgica

Javier Echeñique Universidad Nacional Andrés Bello, Santiago de Chile.

Horacio A. Gianneschi Universidad Nacional de San Martín, Buenos Aires.

Universidad Autónoma de Madrid. Pontificia Universidad Católica de Chile

Blanca Gálvez I.

Fabián Mié CONICET. Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe, Argentina

Hardy Neumann
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile.

Mirko Škarica

Universidad de Santiago. Pontificia Universidad Católica de Chile.

Juan de Dios Vial Larraín

Pontificia Universidad Católica de Chile. Academia de Ciencias Sociales Chile.

TOS VILLOSES

e Chile. Pontificia Universidad Cabilica de Cl

Nacional de Santiago del Estero, Argentina.

Calvo-Martinez sidad Complutense de Madrid, España.

hiversidad de Sevilla, España. Jerre Destrée Jaiversidad Católica de Lovaina, Bélgica

wier Edreftique. Siniversidad Nacional Andrés Bello, Santiago de

nsch A. Gianneschi iversidad Autónoma de Madrid. Pontificia Unive

spigu Memusuu OMICEL: Duivetaigad Macional del Fitotéf 28

> COLECCIONES Y TÍTULOS DE EDITORIAL THÉMATA, 2019

1. Colección Pensamiento

Directores: Jacinto Choza, Juan José Padial, Francisco Rodríguez Valls

Ensayos y estudios sobre ciencias y técnicas, ciencias naturales, ciencias sociales y ciencias humanas. Investigaciones personales y de equipo, memorias y, en general, toda aportación que contribuya a un mejor conocimiento y una mejor comprensión del cosmos y de la historia

- La recomposición de la crisma. Guía para sobrevivir a los grandes ideales. Satur Sangüesa
- 2. Locura y realidad. Lectura psico-antropológica del Quijote. Juan José Arechederra y Jacinto Choza
- 3. Aristotelismo. Jesús de Garay
- 4. El nacimiento de la libertad. Jesús de Garay.
- 5. Historia cultural del humanismo. Jacinto Choza
- 6. Antropología y utopía. Francisco Rodríguez Valls.
- 7. Neurofilosofía: Perspectivas contemporáneas. Concepción Diosdado, Francisco Rodríguez Valls, Juan Arana.
- 8. Breve historia cultural de los mundos hispánicos. La hispanidad como encuentro de culturas. Jacinto Choza y Esteban Ponce-Ortíz
- 9. La nostalgia del pensar. Novalis y los orígenes del romanticismo alemán. Alejandro Martín Navarro
- 10. Heráclito: naturaleza y complejidad. Gustavo Fernández Pérez

BEKEBECLIAVE DE WELVERICA BIVIONA VISILOLETES MOEAV

Título: Platón y Aristóteles Nuevas perspectivas de metafísica, ética y epistemología. Primera edición: julio 2019

© Jaime Araos San Martín © Editorial Thémata 2019.

EDITORIAL THÉMATA C/ Antonio Susillo, 6. Valencina de la Concepción 41907 Sevilla, ESPAÑA

TH: (34) 955 720 289 E-mail: editorial@themata.net Web: www.themata.net

EDICIONES UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE Vicerrectoría de Comunicaciones Av. Libertador Bernardo O'Higgins 390, Santiago, Chile

magen de cubierta: Editorial Thémata S.L. Diseño de cubierta: Editorial Thémata S.L. Maquetación y Corrección: AMBS, CBG y JCh.

ISBN: 978-84-120032-9-1

DL: SE: 1074-2019

Imprime: ESTUGRAF (MADRID)
Impreso en España • Printed in Spain

Reservados todos los derechos exclusivos de edición para Editorial Thémata. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios a cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación, total o parcial, de esta obra sin contar con la autorización escrita de los titulares del Copyright.

ÍNDICE

| 8. Sustancia y lenguaje, filosofía y lógica80 9. Ontología y teología81 |
|--|
| 6. Una teoría del ser en el mundo de Platón77 7. Ser no es un género79 |
| 4. La idea de causa |
| ncia de la contemplación intelectuall mundo del saber y de la vida |
| I. Introducción 69 |
| Capítulo IV. DE LA ONTOLOGÍA A LA TEOLOGÍA: LA METAFÍSICA DE ARISTÓTELES, UNA ODISEA DEL PENSAMIENTO69 |
| |
| Capítulo III. LA UNIDAD PER SE Y LAS SUSTANCIAS COMPUESTAS: ARISTÓTELES METAPHYSICA VIII 6 |
| Supplied the source and the supplied of the su |
| Capítulo II. LA PREGUNTA POR LA SUBSTANCIA EN METAFÍSICA Z 17. EL PREGUNTAR ARISTOTÉLICO VERSUS EL PREGUNTAR PLATÓNICO 47 |
| |
| 3. 'El ente no es un género' se dice de varias maneras |
| 1. Presentación |
| Capítulo I. "οὐ… γένος τὸ ὄν": FORMULACIONES, VALORACIÓN Y ALCANCE DE UNA TESIS ANTIPLATÓNICA EN LA METAFÍSICA ARISTOTÉLICA15 |
| EST ODIOS DE METARISICA |
| Primera Parte |
| PRÓLOGO11 |

PRÓLOGO

Tenemos el agrado de poner a disposición de los lectores los estudio seleccionados de filosofía griega que hemos recogido bajo el título "Plató y Aristóteles: Nuevas Perspectivas". Ellos han sido escritos por prestigioso académicos e investigadores de distintas universidades de Europa y América, que los expusieron en exigentes y concurridos seminarios y coloquio internacionales realizados en el Instituto de Filosofía de la Pontificia Universidad Católica de Chile en los últimos cinco años. Además contamos con l colaboración de académicos e investigadores de la Universidad de Chile, I Universidad Católica de Valparaíso, Universidad Andrés Bello, Universidad de los Andes y Universidad Alberto Hurtado.

Todos los estudios que aquí presentamos fueron actualizados y somet dos a un estricto proceso de selección. Primero, solo fueron invitados expone investigadores que tenían una clara y reconocida especialización en el área d la filosofía antigua. Segundo, las exposiciones de todos ellos estuvieron expuestas a un riguroso debate con intervenciones de los más reconocidos especialistas en la especialidad provenientes del extranjero y del del país. Tercero sus escritos fueron sometidos a una evaluación ciega de pares, constituido por dos investigadores con reconocida trayectoria en el tema de cada una Cuando se produjo alguna duda sobre la calidad de algún artículo fue enviado, a su vez, a un tercer evaluador para resolver su publicación.

Estamos seguros, por lo antedicho, de que el material aquí reunido contituirá un verdadero aporte y estímulo al estudio de la filosofía, especialment de la filosofía antigua, en el ámbito nacional e internacional.

J.